

**Zeitschrift:** Ferrum : Nachrichten aus der Eisenbibliothek, Stiftung der Georg Fischer AG  
**Herausgeber:** Eisenbibliothek  
**Band:** 70 (1998)  
**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Sigrist, Rainer

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Geschätzte Leserinnen und Leser

Vor sich haben Sie die Nr. 70 der «Nachrichten aus der Eisenbibliothek». Seit ihrer Gründung vor 50 Jahren genießt die Eisenbibliothek, eine Stiftung der Georg Fischer AG, Schaffhausen, Gastrecht im 745 Jahre alten Klarissenkloster Paradies. Das vorliegende Heft hat 69 Vorgängerinnen, die alle ihre Leserschaft gefunden haben, aus dem Kreise der Freunde der Eisenbibliothek und seit 20 Jahren auch aus dem Kreise der an Technikgeschichte Interessierten. Aus vielen Reaktionen wissen wir, dass das FERRUM nicht zu den Wegwerf-Periodika gehört. So hoffe ich, dass auch diese Ausgabe, ohne ihren mehrfachen Jubiläumscharakter besonders hervorzuheben, die geweckten Erwartungen erfüllt.

Im November 1997 befasste sich die 20. Technikgeschichtliche Tagung der Eisenbibliothek mit der «Rolle der Klöster bei der Verbreitung der Technik». Klöster und Technik – für den heutigen Menschen ein wahrhaft seltsames Begriffspaar. Wir leben in einer von Wirtschaft und Technik geprägten Welt. In dieser Welt sind Klöster als kunsthistorische Denkmäler anerkannt. Immer seltener werden sie noch ihrem ursprünglichen Zweck entsprechend von religiösen Menschen mit ausgefallenen Lebensentwürfen bewohnt. Ihre heutige gesellschaftliche Gestaltungskraft gilt in der Regel als marginal.

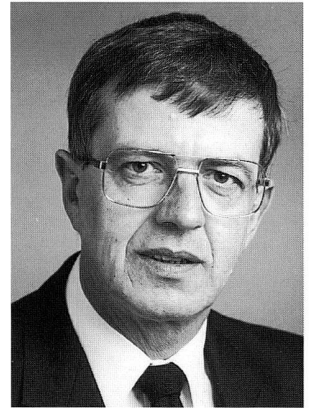
Wie hat sich das Verhältnis zwischen Klöstern und Technik im Laufe der Zeit entwickelt und gewandelt? Waren die Bewohner der Klöster, Benediktiner zum Beispiel, dank ihrer Lese- und Schreibfähigkeit lediglich Überlieferer antiker schriftlicher Quellen und somit Bewahrer und allenfalls Verbreiter von Wissen, das ohne sie für uns heute verloren wäre? Waren sie somit einfach ein Teil unserer Bildungsgeschichte? Gibt es auch Beispiele von Klostergemeinschaften, die Beiträge zur Innovation geleistet haben und damit die Wirtschaftsentwicklung in ihrer Region direkt beeinflusst haben –

z.B. die Zisterzienser in der Schweiz oder die Tempelmönche im alten Ägypten? Handelt es sich hier nur um regionale Effekte oder, wie beim Wissenstransfer durch die Jesuiten von China, auch um weltumspannende? Haben Klöster und klosterähnliche Gemeinschaften ihre Rolle bei der Verbreitung der Technik, wenn überhaupt je gehabt, heute ausgespielt?

Mit solchen und ähnlichen Fragen befasste sich die 20. Technikgeschichtliche Tagung der Eisenbibliothek. Anlass und Legitimation dazu lagen einerseits in der Tradition dieser Tagungen, sich mit Themen auseinanderzusetzen, bei denen noch genügend Fragen unbeantwortet sind. Andererseits durfte und sollte auch dem Standort der Eisenbibliothek im Klostersgut Paradies Rechnung getragen werden – in der Hoffnung, dass sich hier der «Genius loci» über die Jahrhunderte erhalten habe.

Geschätzte Leserinnen und Leser, ich wünsche Ihnen viel Vergnügen beim Lesen und hoffe, dass Sie dabei etwas von der Lebendigkeit der vergangenen Technikgeschichtlichen Tagung spüren.

Rainer Sigrist



**Rainer Sigrist**  
Leiter der Unternehmens-  
gruppe Anlagenbau  
Präsident des Vorstandes der  
Eisenbibliothek

FERRUM –  
Nachrichten aus der  
Eisenbibliothek,  
Stiftung der  
Georg Fischer AG,  
Schaffhausen/Schweiz

Nr. 70, Mai 1998

*Namentlich gezeichnete  
Beiträge stellen die Ansicht  
des Verfassers dar und  
müssen sich nicht unbedingt  
mit der Ansicht der Schrift-  
leitung decken.*

Redaktion: A. Bouheiry

Copyright: 1998,  
Eisenbibliothek,  
CH-8246 Langwiesen/  
Schweiz